



Sekolo sa Sethokgweng

Madhav Chavan and Meera
Tendolkar
Sepedi

Kgale kgale go be go na le
sethokgwa se lefsifsi.





Ka nnete sethokgwa se se be se
lefisfsi la go šiiša e bile se le segolo.

Go be go na le mehlare e mentši le
tsela e tshese ka kudu.

Diphoofolo tše ntsi le dinonyana di
be dula sethokgweng seo.

Ka letsatsi le lengwe diphoofolo ka moka di ile tša ba le kopana.

“ A le kwele?” gwa botšiša Tota, polipoli

“ Ee “ gwa realo Hirmi, phala

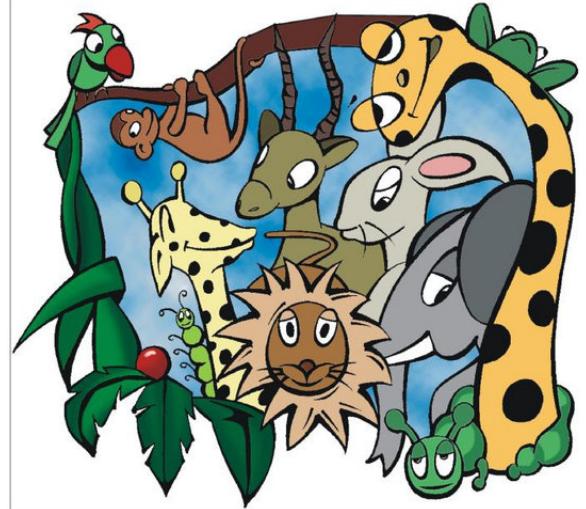
“Eng, wa reng?” gwa botšiša Darpok, mmutlanyana

“Re na le sekolo mo sethokgweng” gwa realo Zhoola, kgabo

“ Aowa,Mmmm! Gwa makala Mota, tlou.

Lambo, thutlwa a re”Ke ditaba tše bose tšeo”

Dheema, kgopa a tswiyelela godimo, “A re sepeleng, phakišang”





Tota, polipoli a fofa a di etela pele.

Zhoola, kgabo, o be a tshela tshela godimo ga mehlare, a tloga go mohlare wo a ya go wola.

Poorha, mokwepa, o be a swere tsela le yena a gagaba ka pela.

“ Re šetše re fihlile” gwa goelela Tota, “ a le kgona go bala?”

“ Ke bona e ke mongwalo o lebeletše fase” gwa realo kgabo a lekaleka godimo ga mohlare.

Poorha a araba ar re” Ga a gona yoo a tsebago go bala.”

Ka ponyo ya leihlo, ka moka
bagwera ba bona ba be ba šetše ba
fihlile.

Lambo a lebelela godimo
mohlareng.” Ga go motho mo”
Zhoola a boeletša seo se
boletšwego ke Lambo : Gago motho
mo”

Tota o dira tšhitšhinyo” Lebelelang
gabortse.”

Pilloo, bere e nnyane a bega a re” Ke
hweditše kamora.”





“Ke hweditše teku” ke Dheema yeo,
o a ba tšebiša.

“ Dikotana tše ke tša eng?”Darpok o
nyaka go tseba.

Poorah o a hlaloša, “ Ke tshepa gore
ke pensele.”

Mota le Lambo ba ile ba hwetša phapoši ya borutelo.
Ba ile ba bitša ba bangwe, "Bona ke eng se?"
Yo mongwe le yo mongwe o be a tllile le mokotlana wa sekolo.
Ba ile ba thoma go goelela "Morutiši, Morutiši"
O kae morutisi wa rena?.
Ga gona yo a be a tseba gore morutiši o kae.





Gomme ba ile ba kwa selo se rora.
Sa buša sa rora ka kudu
Sa rorela godimo ka maatla
Poorah o ie a thoma go tshwenyega.
Dheema a tlelwa ke letšhogo
Tota a iphihla ka morag.ga
Lamba le Zhoola , bona ba be
gakanegile.

“Ke mang ye?”

“Hoo” gwa realo Zhoola,kgabo.

Ba homolela ka moka ba re tu!

Ka moka ba lebelela morutiši

Ba mo lebelediša gabotse, ba tloga

le yena godimo ba ya fase.

Gomme ba lebelana.





Morutiši o ile retologela letlapeng go
ya go thoma go ngwala.

“Tshela “ gwa realo Zoolah

“Fofa” gwa realo Zoola.

Tha, tha tha,tha ke Mota yeo a
kitima

“O kgaegile” ba goelela ka moka ka
setee.

E rile ge morutiši a retoga

Go be go se na motho ka phapošing.

Sekolo sa Sethokgweng

Writer: Madhav Chavan and Meera Tendolkar

Illustration: Ketan Raut

Translated By: Maphokane Mapule Mohlamme

Language: Sepedi

© Pratham Books, 2014



This work is licensed under a Creative Commons Attribution
(CC-BY) Version 3.0 Unported Licence

Disclaimer: You are free to download, copy, translate or adapt this story and use the illustrations as long as you attribute or credit the original author/s and illustrator/s.



**PRATHAM
BOOKS**

A Book in Every Child's Hand

Pratham Books is a not-for-profit organization that publishes books in multiple Indian languages to promote reading among children. See www.prathambooks.org.

Saide 
South African Institute
for Distance Education

www.africanstorybook.org
A Saide Initiative